

KANTON SARAJEVO

Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade

NASTAVNI PLAN I PROGRAM

GIMNAZIJA

Predmet: NJEMAČKI JEZIK

Sarajevo, avgust 2016. godine

*Na osnovu člana 70. Zakona o organizaciji uprave u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH“, broj.35/5), u skladu sa čl. 25 i 26. Zakona o osnovnom odgoju i obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 10/04, 21/06, 26/08, 31/11, 15/13 i 1/16) i čl. 35. i 36. Zakona o srednjem obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 23/10 i 1/16), ministar za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo je imenovao Komisiju za izmjenu nastavnih programa za osnovnu i srednju školu iz predmeta **NJEMAČKI JEZIK**.*

Članovi Komisije za gimnaziju:

- 1. Zlata Maglajlija, prof.dr., Filozofski fakultet*
- 2. Maida Pašić , profesor njemačkog jezika i književnosti, JU Prva gimnazija*
- 3. Armina Pozderac, profesor njemačkog jezika i književnosti, JU Četvrta gimnazija*

SADRŽAJ

	strana
1. UVOD	4 - 5
2. CILJ I ZADACI	6
3. NASTAVNI PROGRAM ZA DSD	7-26
<i>Prvi razred</i>	7-11
<i>Drugi razred</i>	12-16
<i>Treći razred</i>	17-21
<i>Četvrti razred</i>	22-26
4. INTERDISCIPLINARNI SADRŽAJ	27
5. INTERKULTURALNE VJEŠTINE	27
6. DIDAKTIČKO-METODIČKE NAPOMENE I PREPORUKE	27-28
7. KORELACIJA MEĐU PREDMETIMA	29
8. PROVJERAVANJE ZNANJA I OCJENJIVANJE	29
9. PROFIL I STRUČNA SPREMA NASTAVNIKA	30
10. PREDLOŽENI UDŽBENICI	30
11. KORIŠTENA LITERATURA	30-31
12. NAPOMENA	31

U V O D

Bosna i Hercegovina se već godinama uključuje u evropske integracijske procese i nije daleko dan kada će postati punopravni član Evropske Unije. Evropska Unija je multietnička zajednica čiji su opstanak i prosperitet uvjetovani višejezičnošću. Rezultat takvih razmišljanja je i stav Vijeća Evrope da svaki građanin Evrope mora poznavati najmanje dva strana jezika. Bosna i Hercegovina je vjekovima bila upućena na Srednju Evropu. Naše kulturno historijske kao i privredne veze će, kao i do sada, i ubuduće prvenstveno biti upućene na zemlje njemačkog govornog područja. Znanje njemačkog jezika je neophodno, kako za uspostavljanje privrednih tako i međunarodnih kontakata, naučnih istraživanja, informacija i komunikacija koje su nužne u današnjem užurbanom svijetu globalnih, interkulturalnih i interdisciplinarnih događanja, te primjene savremenih informacijskih i komunikacijskih tehnologija. Ne smije se zaboraviti ni to da skoro svaka naša porodica ima bliže ili dalje rođake u nekoj od zemalja njemačkog govornog područja a naročito u Njemačkoj, Austriji i Švicarskoj što mladima olakšava da se odluče da u ovim zemljama nastave školovanje ili potraže posao. Sve gore navedeno nameće potrebu da se mladima dopusti izbor učenja njemačkog jezika kao prvog stranog jezika kako u osnovnoj školi, tako i u gimnaziji. Otkako su kablovska televizija i internet dostupni u skoro svim domaćinstvima, koristeći ove medije mladi proširuju svoja znanja stečena u školi, te mogu da prate nastavu njemačkog kao prvog stranog jezika u gimnaziji.

Ovim izmjenjenim Nastavnim planovima i programima u potpunosti su ispunjene norme Evropskog referentnog okvira unutar kojeg učenici gimnazija, srednjih i osnovnih škola razvijaju i dostižu skup znanja i vještina kroz postupnost učenja i savladavanja jezičkog gradiva.

Pored toga što su ovim Nastavnim planovima i programima jasno definisani ishodi znanja učenja njemačkog jezika jasno i precizno su postavljeni i ciljevi učenja njemačkog jezika koji se ogledavaju prije svega u osposobljavanju učenika za komunikaciju na njemačkom jeziku u usmenom i pismenom obliku o temama iz svakodnevnog života. Kroz nastavu stranog jezika kod učenika se razvija svijest o značaju višejezičnosti u savremenom svijetu odnosno svijest o tome da uspješno ovladavanje jezičkim kompetencijama doprinosi afirmaciji ličnosti i njenom optimalnom razvoju. Razvijajući pozitivan stav prema sličnostima i razlikama u kulturama kod učenika se razvija kosmopolitski stav, duh tolerancije, humanizma i internacionalizma. To je proces u kojem se usvajaju jezičke strukture na njemačkom jeziku: čitanje, pisanje, vokabular, gramatika, slušanje ... Učenika se osposobljava za samostalno korištenje izvora znanja odnosno ovladavanje strategijama učenja (naučiti kako učiti).

Prilikom revidiranja Nastavnih planova i programa vodilo se računa:

- o odstranjivanju suvišnog gradiva iz NPiPa

- o smanjivanju gradiva
- o zastupljenosti gradiva o Bosni i Hercegovini
- o jedinstvenom udžbeniku za osnovne škole
- o jedinstvenom udžbeniku za srednje stručne škole
- o jedinstvenom udžbeniku za gimnazije.
- i svakako o propisanom Evropskom referentnom okviru za strane jezike

U Nastavnom planu i programu za Njemački jezik kao prvi strani jezik nije bilo većih promjena, kako u pogledu tematike, tako i u obradi gramatičkog gradiva. Teme su prilagođene Evropskom referentnom okviru za strane jezike i obrađuju se na način da se uvježbavaju sve jezičke vještine (slušanje, čitanje, govor i pisanje). Što se tiče gramatike, nema izmjena, osim što se konjunktivi, indirektni govor, modalni glagoli u perfektu i sa pasivom, (gradivo četvrtog razreda), svode na nivo prepoznavanja, jer se ne koriste u govoru, a i u pisanju rijetko. Uvježbavaju se samo frekventni oblici konjunktiva, kao *wäre, hätte, würde, könnte* (kao i ostalih modalnih glagola).

U nekim gimnazijama se već godinama radi po DSD programu, a koji omogućuje učenicima u četvrtom razredu da pristupe polaganju ispita za Njemačku jezičku diplomu nivo B 2 / C 1, a nakon odslušanij najmanje 4 časa sedmično. Ovaj Nastavni plan i program ranije nije bio napisan.

Nastavni plan i program za Njemački jezik kao drugi strani jezik za gimnazije, kao nastavak učenja njemačkog jezika u gimnazijama, peta godina učenja, do sada nije postojao, postojao je samo NPP za Njemački jezik za gimnazije kao drugi strani jezik za učenike koji prvi put uče njemački jezik u gimnazijama. Shodno tome je napisan NPP na način da se uvježbavaju sve jezičke vještine (slušanje, čitanje, govor i pisanje). Gramatika i teme su prilagođeni Evropskom referentnom okviru za strane jezike. Iz tog razloga Izmjena i dopuna za NPP za Njemački jezik kao drugi strani jezik nema. Izmjena i dopuna bilo je u NPP za jezičko-izbornu područje i u NPP za njemački jezik kao Treći strani jezik.

Kako bi se izbjegle moguće nejasnoće vezane za Izmjene i dopune Nastavnih planova i programa za gimnazije priložen je tabelarni prikaz konkretnih Izmjena i dopuna.

CILJ I ZADACI **UČENJA NJEMAČKOG JEZIKA**

Cilj učenja njemačkog jezika je osposobljavanje učenika za usmenu i pismenu komunikaciju na njemačkom jeziku o različitim temama iz svakodnevnog života. Proširivanje opće kulture učenika kroz upoznavanje s načinom života i tradicijom zemalja u kojima se govori njemački jezik. Kroz učenje stranog jezika kod učenika se razvija svijest o:

- značenju višejezičnosti,
- duhu tolerancije,
- kosmopolitizmu,
- toleranciji,
- humanizmu i
- internacionalizmu

Zadaci nastave njemačkog jezika su:

- razvoj sve četiri jezičke vještine,
- ovladavanje leksikom i gramatikom predviđenom za ovaj nivo,
- upoznavanje sa kulturom naroda čiji jezik se izučava,
- razumijevanje i poštivanje drugih kultura,
- razvijanje motivacije za učenje jezika i zadovoljstva u učenju,
- razvijanje samopouzdanja i samopoštivanja,
- razvijanje samostalnosti i kreativnosti,
- razvijanje samomotivacije i potrebe za kontinuiranim učenjem
- razvijanje sposobnosti upravljanja projektima
- naučiti učenike da prepoznaju vlastite jake i slabe strane
- razvijanje konstruktivnog saradivanja u aktivnostima i upotreba vještina grupnog rada
- razvijanje sposobnosti slušanja i međusobnog uvažavanja,
- osposobljavanje učenika za samostalno korištenje različitih izvora,
- ovladavanje različitim metodama i strategijama učenja tipične za učenje jezika, kao što je razumijevanje smisla iz konteksta (i naučiti kako učiti)
- ići u korak s vremenom i koristiti odgovarajuću informacionu tehnologiju kod učenja jezika,

NASTAVNI PROGRAM ZA DSD

PRVI RAZRED

Teme (tematska područja kao osnov za dalji rad)
Funkcije i sposobnosti (usmena i pismena kompetencija)
Aktivnosti (pomoću kojih se realizuju vještine)
Gramatika (gramatika za dati nivo)
Vokabular (u okviru datih tema)

OSMA/ PETA GODINA UČENJA NJEMAČKOG JEZIKA KAO PRVOG STRANOG JEZIKA, I RAZRED GIMNAZIJE
DSD

(4 časa sedmično – 140 časova godišnje)

CILJEVI I REZULTATI/ISHODI ODGOJNO-OBRAZOVNOG RADA

U nastavi njemačkog jezika u I razredu gimnazije treba težiti dostizanju nivoa B 1. 2 Evropskog okvira za strane jezike.	
Jezičke vještine	Očekivani rezultati/ishodi učenja
Slušanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none">• Učenici mogu razumijeti nastavnikov govor• Učenici mogu da razumiju izvornog govornika standardnog govora o poznatim temama sa kojima se susreću u školi, tokom slobodnih aktivnosti• Učenici mogu selektivno razumijeti njemački jezik putem različitih komunikacijskih medija radio TV, film, CD (audio i audiovizuelne vježbe) - sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom
Čitanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none">• Učenici su osposobljen za različite vrste čitanja: informativno, selektivno, detaljno i sl.• Učenici su osposobljen za čitanje i razumijevanje jednostavnoga izvornog teksta (novinski članak, upute, književni tekst, kviz, grafikoni i tabele)• Rad sa jednojezičkim i dvojezičkim riječnicima - sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom
Govor	<ul style="list-style-type: none">• Učenici posjeduju jezičke kompetencije u kraćim situativnim dijalozima o zadanom sadržaju, ta izvode stvaralačke i govorne vježbe po modelu

	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici su osposobljeni za kraće samostalno monološko izražavanje na njemačkom jeziku opisujući likove, situacije, događaje, te izražavajući želje i osjećanja • Učenici interpretiraju tablice, šeme, planove <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Pisanje	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici su osposobljeni za korektno pismeno izražavanje • Učenici su usvojili osnovnu pisanu etikeciju na datom stranom jeziku • Učenici: <ul style="list-style-type: none"> - mogu preoblikovati rečenice i kraće tekstove u pisanoj formi - mogu pisati kraća pisma, mailove, blogove - mogu pisati kraće eseje - mogu daodgovaraju na složenija pitanja - znaju prepričavati, sažimati i upoređivati kraći tekst - mogu pisati bilješke na osnovu odslušanog ili pročitano tekst - znaju napisati osobni kraći komentar - znaju popuniti obrazac na njemačkom jeziku - znaju se kreativno pismeno izražavati - znaju dopuniti i kraći tekst, rečenice i sl. - znaju opisati manje događaje - mogu uočiti i spoznati razlike u strukturama i načinu izražavanja na maternjem i njemačkom jeziku <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Znanje o jeziku	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici svjesno stiču znanje o jeziku primjenjujući različite strategije učenja

Nivo	Tematika	Funkcije i vještine	Aktivnosti	Gramatika	Vokabular				
I razred gimnazija 8./5. godina učenja njemačkog jezika kao prvog stranog jezika <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">Broj časova</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7 tematika.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1 tematika:</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">18</td> </tr> </table>	Broj časova	7 tematika.	1 tematika:	18	U dijelu prve godine učenja njemačkog kao prvoga stranog jezika, u gimnaziji se težište stavlja na sistematiziranje gradiva iz osnovne škole s ciljem izjednačavanja nejednakog znanja s kojim učenici dolaze i tako stvori solidna osnova za daljnji uspješan rad i	Učenici će moći da: <ul style="list-style-type: none"> - postavljaju pitanja i daju odgovore na lična pitanja, - opišu (usmeno i pismeno) osobe, predmete, mjesta, osjećanja, aktivnost... - porede ljude, aktivnosti, predmete... - intervjuišu svog druga/dругaricu na osnovu čega znaju napisati kratak izvještaj 	RECEPCIJA a) SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE: Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati: <ul style="list-style-type: none"> ❖ davanjem kratkih i dužih odgovora ❖ uočavanjem opće i posebne informacije ❖ spajanjem pitanja i 	<u>Sa učenicima će se ponoviti i sistematizirati gradivo iz osnovne škole povezano s tekstovima, uz proširivanje i uvođenje novih sadržaja.</u> Morfologija: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Imenice: rod, broj, padež i množina ➤ Član: Određeni i neodređeni. Najvažnije o njegovoj upotrebi i izostavljanju. 	Učenici će učiti ili ponavljati vokabular koji se odnosi na date teme: <ul style="list-style-type: none"> ✚ Razmjena učenika i kultura, dopisivanje vokabular vezan za upoznavanje drugih kultura, predrasude, izražavanje mišljenja, npr. <i>Meiner Meinung nach ...Fremdsprachen</i>
Broj časova									
7 tematika.									
1 tematika:									
18									

<p>Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, poeziju, slobodne teme</p>	<p>nadogradnju. U tom smislu se ponove teme: život u školi, kuća i porodica, prijatelji, opis ličnosti i predmeta i sl.</p>	<p>- izraze usmeno i pismeno svoj stav i mišljenje u vezi sa datim temama dajući argumente za i protiv kao i pitanja u vezi sa mišljenjem drugih</p>	<p>odgovarajućih odgovora, te spajanjem stubaca</p>	<p>Upotreba člana uz lična i geografska imena.</p>	<p><i>anwenden; andere Länder kennenlernen, Vorurteile abbauen</i> itd.</p>
<p>14</p>			<p>❖ predviđanjem sadržaja teksta</p>	<p>➤ Zamjenice:</p>	<p>✚ Prijateljstvo i ljubav</p>
<p>Broj časova ukupno</p>	<p>✚ Razmjena učenika i kultura, dopisivanje</p>	<p>- pišu komentare, mailove, blogove, kraće eseje, ...</p>	<p>❖ popunjavanjem praznina i tabela</p>	<p>. lične . pokazne</p>	<p>vokabular neophodan za opis osobina važnih u prijateljstvu i ljubavi,</p>
<p>tematike i ostalo</p>	<p>✚ Prijateljstvo i ljubav</p>	<p>- traže kraće informacije na internetu, u časopisima, literaturi...</p>	<p>❖ bilježenjem ključnih riječi i izraza</p>	<p>- upitne - prisvojne - neodređene</p>	<p>npr. <i>Ehrlichkeit, Zärtlichkeit, Interesse an Kultur und Politik, Vertrauensperson, Clique, itd.</i></p>
<p>140</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>	<p>- govore (i pišu) o pozitivnim i negativnim stranama nečega u okviru date teme</p>	<p>❖ rješavanjem zadataka: tačno/netačno, zadataka: višestrukog izbora</p>	<p>➤ Pridjeve:</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p>✚ Izgled, odjeća, moda</p>	<p>- rade zajednički na izradi projekta ...</p>	<p>b) ČITANJE I RAZUMIJEVANJE Učenici će čitati kraće i duže tekstove u sebi ili naglas i reagirati:</p>	<p>- atributivno upotrijebljenI pridjevI u nominativu, dativu i akuzativu</p>	<p>vokabular potreban za opis aktivnosti u slobodno vrijeme, npr. <i>Trainieren, Freizeitbeschäftigung, Jugenddisco, Sport treiben, Fernsehen, Ausgehen, im Internet surfen, das Hobby, Schaumpartys</i> itd.</p>
<p></p>	<p>✚ Sport, zdravlje, zdrava ishrana</p>	<p></p>	<p>❖ uočavanjem opće ili posebne informacije</p>	<p>- predikativna upotreba - Pravilna i nepravilna komparacija pridjeva</p>	<p>✚ Izgled, odjeća, moda</p>
<p></p>	<p>✚ Porodica, djeca i roditelji</p>	<p></p>	<p>❖ predviđanjem sadržaja ili suštine teksta</p>	<p>➤ Glagole:</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p>✚ Raspust i putovanje</p>	<p></p>	<p>❖ odgovaranjem na postavljena pitanja,</p>	<p>- pomoćne - modalne . povratne</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>❖ prepričavanjem dijelova teksta ili cijelog kraćeg teksta</p>	<p>- glagole sa razdvojjivim i nerazdvojjivim prefiksom</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>❖ učestvom u kraćim i dužim dijalozima</p>	<p>- glagole na -ieren</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>❖ pridruživanjem podnaslova dijelovima teksta</p>	<p>➤ Glagolska vremena:</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>❖ dopunjavanjem teksta, tabela</p>	<p>- prezent - perfekt - futur</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>❖ spajanjem</p>	<p>- preterit pomoćnih i modalnih glagola -imperativ</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>➤ Prijedloge:</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>- sa dativom - sa akuzativom - sa dativom i akuzativom</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>➤ Priloge:</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>sistematizacija</p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>✚ Slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH</p>

			<p>rečenica</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ rješavanjem - zadataka: tačno/netačno - zadataka: višestrukog izbora <p>PRODUKCIJA:</p> <p>a) GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ učestvovati u jednostavnim: <ul style="list-style-type: none"> - razgovorima, - diskusijama ❖ igrati uloge ❖ pripremati i prezentirati kraće dijaloge ❖ izražavati mišljenje u vezi sa datom temom ❖ preporučavati kraću priču, tekst ili događaj ... ❖ održati usmenu prezentaciju koja se zasniva na prethodno obrađenom temom... <p>b) PISANJE</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ pisati: <ul style="list-style-type: none"> - pisma, mailove, blogove, kraće eseje, diktate ... ❖ pisati: <ul style="list-style-type: none"> - kraće priče ❖ pisati: <ul style="list-style-type: none"> - ključne riječi i izraze, 	<p>➤ Brojeve:</p> <p>. Glavne, rednei ostale vrste kako se jave u tekstu.</p> <p><u>Učenici će NAUČITI:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Valenciju / rekciju glagola i imenica: <p>Onih koje se pojave u tekstu</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sintaksa: <p>Red riječi u zavisnoj i nezavisno- složenoj rečenici (veznici:, weil,da, dass, als, wenn, damit; denn, aber, und,trotzdem, deshalb, nicht .. sondern, oder).</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Genitiv: <p>-upotreba</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktiv i pasiv: <p>-u sadašnjosti i prošlosti</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Konjunktiv preterita : <p>-pomoćnih i modalnih glagola, upotreba</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✚ Sport, zdravlje, zdrava ishrana <p>prošireniji vokabular potreban za opis sportskih aktivnosti i zdrave ishrane npr. <i>Fun-Sport Gummikugel, Luftkissen, das Gleichgewicht verlieren, sšezielles Zubehör, gesunde Ernährung, itd.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✚ Porodica,djeca i roditelji <p>osnovni vokabular za opis odnosa u porodici npr. <i>Sich verhalten jemandem gegenüber, ungerecht behalten, Vertrauen, Vorwürfe,sich über jemanden beklagen, das Gegenteil, itd</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✚ Raspust i putovanje <p>Prošireni vokabular za opis putovanja npr. <i>Fahrradtour, Seilbahn, Jugendherberge, entlangfahren, übernachten, radeln, Reiseleiter, itd.</i></p>
--	--	--	--	--	--

			<p>- kraće opise osoba, događaja i doživljaja</p> <p>❖ dopunjavati:</p> <p>- izostavljene riječi, dijelove rečenice ili cijele rečenice</p> <p>❖ ispravljati greške</p> <p>❖ konstruirati rečenice od niza zadatih riječi</p>		
<p>Projekti/ prezentacije:</p> <p>Učenici dodatno istražuju teme i oblasti koje se obrađuju na času, te ih izlažu ostalim učenicima u vidu prezentacije, Učenici rade najmanje dvije prezentacije tokom školske godine. Sa učenicima se probaju dijelovi pismenog i usmenog ispita DSD I.</p>	<p>Lektira:</p> <p>Učenici čitaju jednu lektiru godišnje, prema izboru nastavnika i raspoloživosti knjiga u školskoj biblioteci</p>	<p>Preporuka:</p> <p>Nastavu obogatiti različitim DaF (Njemački kao strani jezik) materijalima dostupnim na internetu, a prate udbenik ili sličnu tematiku iz drugih izvora (online vježbe, igre, kvizovi, kratki i igrani filmovi)</p>			<p>Napomena: Navedena leksika je samo prijedlog moguće leksike. Ne smije se shvatiti kao obavezan leksički minimum.</p>

DRUGI RAZRED

Teme (tematska područja kao osnov za dalji rad)
 Funkcije i sposobnosti (usmena i pismena kompetencija)
 Aktivnosti (pomoću kojih se realizuju vještine)
 Gramatika (gramatika za dati nivo)
 Vokabular (u okviru datih tema)

DEVETA/ ŠESTA GODINA UČENJA NJEMAČKOG JEZIKA KAO PRVOG STRANOG JEZIKA, II RAZRED GIMNAZIJE DSD (4 časa sedmično – 140 časova godišnje)

CILJEVI I REZULTATI/ISHODI ODGOJNO-OBRAZOVNOG RADA

U nastavi njemačkog jezika u II razredu gimnazije treba težiti dostizanju nivoa B 1. 4 Evropskog okvira za strane jezike.	
Jezičke vještine	Očekivani rezultati/ishodi učenja
Slušanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici mogu razumijeti nastavnikov govor i pratiti nastavu na njemačkom jeziku, bez većih poteškoća u razumijevanju • Učenici mogu da razumiju jezički i sadržajno jednostavne tekstove, koje govori izvorni govornik umjerenim tempom, kako globalno, tako i selektivno da razumije bitne informacije • Učenici mogu razumijeti i opširniji tekst, koji se odnosi na teme koje se obrađuju u nastavi (intervjui, vijesti reportaže i sl.) <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Čitanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici su osposobljeni za različite vrste čitanja: informativno, selektivno, detaljno i sl. • Čitanjem naglas učenici ovladavaju ispravnim izgovorom i intonacijom. • Učenici su osposobljeni za čitanje i razumijevanje jednostavnoga izvornog teksta (novinski članak, upute, književni tekst, kviz, grafikoni i tabele) • Rad sa jednojezičkim i dvojezičkim riječnicima <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Govor	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici posjeduju jezičke kompetencije da odgovore na pitanja o sadržaju pročitano ili odslušano teksta, te da ga prepričaju. • Učenici su osposobljeni da usmeno preoblikuju tekst, da sigurno i slobodno diskutuju o obrađenim temama, povezuju sadržaje i argumentovano izraze svoje mišljenje. • Učenici interpretiraju tablice, šeme, planove

	- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom
Pisanje	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici su osposobljeni za korektno pismeno izražavanje • Učenici su usvojili osnovnu pisanu etikeciju na datom stranom jeziku • Učenici: <ul style="list-style-type: none"> - mogu preoblikovati rečenice i kraće tekstove u pisanoj formi - mogu pisati kraća pisma, mailove, blogove - mogu pisati kraće eseje - mogu da odgovaraju na složenija pitanja - znaju prepričavati, sažimati i upoređivati kraće tekstove - mogu pisati bilješke na osnovu odslušanog ili pročitanoog teksta - znaju napisati osobni kraći komentar i obrezložiti ga - znaju se kreativno pismeno izražavati - znaju dopuniti kraći tekst - znaju opisati manje događaje - mogu uočiti i spoznati razlike u strukturama i načinu izražavanja na maternjem i njemačkom jeziku <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Znanje o jeziku	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici svjesno stiču znanje o jeziku primjenjujući različite strategije učenja

Nivo	Tematika	Funkcije i vještine	Aktivnosti	Gramatika	Vokabular		
II razred gimnazija 9./6- godina učenja njemačkog jezika kao prvog stranog jezika <table border="1"> <tr> <td> Broj časova 7 tematika. 1 tematika: 18 </td> </tr> <tr> <td> Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, </td> </tr> </table>	Broj časova 7 tematika. 1 tematika: 18	Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije,	<ul style="list-style-type: none"> ✚ Obrazovanje, školski sistem u Njemačkoj i BiH ✚ Školaska svakodnevica, školske novine, odgovornost učenika ✚ Hobiji i slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH, internet, 	Učenici će moći da: -postavljaju pitanja i daju odgovore na lična pitanja, - opišu (usmeno i pismeno) osobe, predmete, mjesta, osjećanja, aktivnost... - porede ljude, aktivnosti, predmete... - intervjuišu svog druga/drugaricu na osnovu čega znaju napisati kratak izvještaj - izraze usmeno i pismeno svoj stav i mišljenje u vezi sa datim temama dajući	RECEPCIJA a) SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE: Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati: <ul style="list-style-type: none"> ❖ davanjem kratkih i dužih odgovora ❖ uočavanjem opće i posebne informacije ❖ spajanjem pitanja i odgovarajućih odgovora, te spajanjem stubaca ❖ predviđanjem 	Morfologija: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Imenice: Deklinacija imenica izvedenih od pridjeva te glagolskih participa, složene imenice i njihov rod, deminutivi. ➤ Član: Upotreba određenoga, neodređenoga i nultog člana u određenim situacijskim kontekstima. ➤ Zamjenice: - neodređena – man; - upotreba zamjenice <i>es</i>, odnosne zamjenice 	Učenici će učiti ili ponavljati vokabular koji se odnosi na date teme: <ul style="list-style-type: none"> ✚ Obrazovanje, školski sistem u Njemačkoj i BiH vokabular vezan za upoznavanje specifičnosti školskog sistema : Hauptschule, Realschule, Gymnasium, Berufsausbildung i sl. <ul style="list-style-type: none"> ✚ Školaska svakodnevica, školske novine, odgovornost
Broj časova 7 tematika. 1 tematika: 18							
Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije,							

<p>poeziju, slobodne teme</p> <p>14</p> <p>Broj časova ukupno</p> <p>tematike i ostalo</p> <p>140</p>	<p>socijalni angažman</p> <p>✚ Projekt: Omladinska scena u mojoj domovini, studija Shell, zakon o zaštiti mladih</p> <p>✚ Čitanje i slušanje, šta mladi čitaju, knjige za mlade</p> <p>✚ Realni svijet i film</p> <p>✚ Regioni, selo, grad</p>	<p>argumente za i protiv kao i pitanja u vezi sa mišljenjem drugih</p> <p>- pišu komentare, mailove, blogove, kraće eseje, ...</p> <p>- traže kraće informacije na internetu, u časopisima, literaturi...</p> <p>- govore (i pišu) o pozitivnim i negativnim stranama nečega u okviru date teme</p> <p>- rade zajednički na izradi projekta</p>	<p>sadržaja teksta</p> <p>❖ popunjavanje m praznina i tabela</p> <p>❖ bilježenjem ključnih riječi i izraza</p> <p>❖ rješavanjem zadataka: tačno/netačno, zadataka: višestrukog izbora</p> <p>b) ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će čitati kraće i duže tekstove u sebi ili naglas i reagirati:</p> <p>❖ uočavanjem opće ili posebne informacije</p> <p>❖ predviđanjem sadržaja ili suštine teksta</p> <p>❖ odgovaranjem na postavljena pitanja,</p> <p>❖ prepričavanjem dijelova teksta ili cijelog kraćeg teksta</p> <p>❖ učešćem u kraćim i dužim dijalozima</p> <p>❖ pridruživanjem podnaslova dijelovima teksta</p> <p>❖ dopunjavanje m teksta, tabela</p>	<p>➤ Pridjeve:</p> <p>- Pridjevska deklinacija</p> <p>- Pravilna ineppravilna komparacija pridjeva</p> <p>- atributivna i predikativna upotreba</p> <p>➤ Glagole:</p> <p>- značenje i upotreba modalnih glagola</p> <p>- infinitiv sa <i>zu</i></p> <p>Glagolska vremena:</p> <p>- preterit, plusquamperfekt</p> <p>➤ Prijedloge:</p> <p>- sa genitivom</p> <p>➤ Modalne partikule:</p> <p>Allerdings, denn, doch, eben,eigentlich, schon, ja, mal, übrigens</p> <p>➤ Priloške odredbe za mjesto i vrijeme</p> <p>➤ Brojeve:</p> <p>-redni – atributska upotreba</p> <p><u>Učenici će NAUČITI:</u></p> <p>➤ Valenciju / rekciju glagola i imenica:</p> <p>Glagoli sa dativom i akuzativom S</p> <p>➤ Particip I i II:</p> <p>upotreba</p>	<p>učenika</p> <p>vokabular se oslanja na prethodnu temu, ali se bazira na svakodnevnici učenika: Schulalltag, Traumschule, Traumschule, Schülerpresse i sl.</p> <p>✚ Hobiji i slobodno vrijeme mladih u Njemačkoj i BiH, internet, socijalni angažman</p> <p>vokabular je već poznat, ali se proširu, npr. <i>Computer und Internet, mit Spaß ins Netz, Musik und Bands, Freizeitbeschäftigung, soziales Engagement itd</i></p> <p>✚ Projekt: Omladinska scena u mojoj domovini, studija Shell, zakon o zaštiti mladih</p> <p>Prošireni vokabular potreban za opisivanje načina života mladih npr. Jugendszene, erwachsen, Jugendstudie, Jugendschutzgesetz</p>
--	---	---	--	---	---

			<ul style="list-style-type: none"> ❖ spajanjem rečenica ❖ rješavanjem <ul style="list-style-type: none"> - zadataka: tačno/netačno - zadataka: višestrukog izbora <p>PRODUKCIJA:</p> <p>a) GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ učestvovati u jednostavnim: <ul style="list-style-type: none"> - razgovorima, - diskusijama ❖ igrati uloge ❖ pripremati i prezentirati kraće dijaloge ❖ izražavati mišljenje u vezi sa datom temom ❖ prepričavati kraću priču, tekst ili događaj ... ❖ održati usmenu prezentaciju koja se zasniva na prethodno obrađenom temom... <p>b) PISANJE</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ pisati: <ul style="list-style-type: none"> - pisma, mailove, blogove, kraće eseje, diktate ... ❖ pisati: <ul style="list-style-type: none"> - kraće priče 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Negacija: Nicht, kein, nichts - sistematizacija ➤ Sintaksa: Temporalne rečenice sa <i>als, wenn, während, bevor, nachdem</i> Koncesivne rečenice sa <i>obwohl i trotzdem,</i> Relativne rečenice, Indirektne upitne rečenice ➤ Genitiv: -upotreba ➤ Aktiv i pasiv: -modalni glagoli sa pasivom ➤ Konjunktiv II : -za sadašnjost i prošlost 	<ul style="list-style-type: none"> ✚ Čitanje i slušanje, šta mladi čitaju, knjige za mlade <p>prošireniji vokabular potreban za opis teme npr. <i>Fragebogen, Jugendbücher, Hörbücher</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✚ Realni svijet i film <p>osnovni vokabular za opis teme npr. Soaps – Seifenschäum, Schauspieler, Karriere, Filmmacher itd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✚ Regioni, selo, grad <p>Prošireni vokabular za opis stanovanja npr. <i>Stadtkind, Großstadt, Einwohner, Bauernhof, Verkehr, Stadtviertel</i> itd.</p>
--	--	--	--	---	--

			<ul style="list-style-type: none"> ❖ pisati: - ključne riječi i izraze, - kraće opise osoba, događaja i doživljaja ❖ dopunjavati: - izostavljene riječi, dijelove rečenice ili cijele rečenice ❖ ispravljati greške ❖ konstruirati rečenice od niza zadatih riječi 		
<p>Projekti/ prezentacije: Učenici dodatno istražuju teme i oblasti koje se obrađuju na času, te ih izlažu ostalim učenicima u vidu prezentacije, Učenici rade najmanje dvije prezentacije tokom školske godine. Sa učenicima se u I polugodištu simulira ispit za Njemačku jezičku diplomu DSD I - Pilot ispit . U drugom polugodištu se realizira ispit DSD I.</p>	<p>Lektira: Učenici čitaju jednu lekturu godišnje, prema izboru nastavnika i raspoloživosti knjiga u školskoj biblioteci</p>	<p>Preporuka: Nastavu obogatiti različitim DaF (Njemački kao strani jezik) materijalima dostupnim na internetu, a prate udbenik ili sličnu tematiku iz drugih izvora (online vježbe, igre, kvizovi, kratki i igrani filmovi)</p>			<p>Napomena: Navedena leksika je samo prijedlog moguće leksike. Ne smije se shvatiti kao obavezan leksički minimum.</p>

TREĆI RAZRED

Teme (tematska područja kao osnov za dalji rad)
Funkcije i sposobnosti (usmena i pismena kompetencija)
Aktivnosti (pomoću kojih se realizuju vještine)
Gramatika (gramatika za dati nivo)
Vokabular (u okviru datih tema)

DESETA/SEDMA GODINA UČENJA NJEMAČKOG JEZIKA KAO PRVOG STRANOG JEZIKA, III RAZRED GIMNAZIJE DSD

(4 časa sedmično – 140 časova godišnje)

CILJEVI I REZULTATI/ISHODI ODGOJNO-OBRAZOVNOG RADA

U nastavi njemačkog jezika u III razredu gimnazije treba težiti dostizanju nivoa B 2. 1 Evropskog okvira za strane jezike.	
Jezičke vještine	Očekivani rezultati/ishodi učenja
Slušanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none">• Učenici mogu razumijeti nastavnikov govor i pratiti nastavu na njemačkom jeziku, bez većih poteškoća u razumijevanju• Učenici mogu da razumiju jezički i sadržajno jednostavne tekstove, koje govori izvorni govornik umjerenim tempom, kako globalno, tako i selektivno da razumije bitne informacije• Učenici mogu razumijeti i opširniji tekst, koji se odnosi na teme koje se obrađuju u nastavi (intervjui, vijesti reportaže i sl.) - sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom
Čitanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none">• Učenici su osposobljeni za različite vrste čitanja: informativno, selektivno, detaljno i sl.• Čitanjem naglas učenici ovladavaju ispravnim izgovorom i intonacijom.• Učenici su osposobljeni za čitanje i razumijevanje jednostavnoga izvornog teksta (novinski članak, upute, književni tekst, kviz, grafikoni i tabele)• Rad sa jednojezičkim i dvojezičkim riječnicima - sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom
Govor	<ul style="list-style-type: none">• Učenici posjeduju jezičke kompetencije da odgovore na pitanja o sadržaju pročitano ili odslušano teksta, te da ga prepričaju.• Učenici su osposobljeni da usmeno preoblikuju tekst, da sigurno i slobodno diskutuju o obrađenim temama, povezuju sadržaje i argumentovano izraze svoje mišljenje.• Učenici interpretiraju tablice, šeme, planove

	- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom
Pisanje	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici su osposobljeni za korektno pismeno izražavanje • Učenici su usvojili osnovnu pisanu etikeciju na datom stranom jeziku • Učenici: <ul style="list-style-type: none"> - mogu preoblikovati rečenice i kraće tekstove u pisanoj formi - mogu pisati kraća pisma, mailove, blogove - mogu pisati kraće eseje - mogu da odgovaraju na složenija pitanja - znaju prepričavati, sažimati i upoređivati kraće tekstove - mogu pisati bilješke na osnovu odslušanog ili pročitanoog teksta - znaju napisati osobni kraći komentar i obrezložiti ga - znaju se kreativno pismeno izražavati - znaju dopuniti kraći tekst - znaju opisati manje događaje - mogu uočiti i spoznati razlike u strukturama i načinu izražavanja na maternjem i njemačkom jeziku <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Znanje o jeziku	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici svjesno stiču znanje o jeziku primjenjujući različite strategije učenja

Nivo	Tematika	Funkcije i vještine	Aktivnosti	Gramatika	Vokabular			
III razred gimnazija 10./7. godina učenja njemačkog jezika kao prvog stranog jezika <table border="1"> <tr> <td>Broj časova 8 tematika. 1 tematika:</td> </tr> <tr> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Broj časova ukupno za projekte/</td> </tr> </table>	Broj časova 8 tematika. 1 tematika:	16	Broj časova ukupno za projekte/	<ul style="list-style-type: none"> ✚ Konzum i novac ✚ Čovjekova okolina danas i sutra ✚ Ovisnosti ✚ Ljubav i prijateljstvo ✚ Ideal ljepote ✚ Sa novim idejama u budućnost 	Učenici će moći da: -postavljaju pitanja i daju odgovore na lična pitanja, - opišu (usmeno i pismeno) osobe, predmete, mjesta, osjećanja, aktivnost... - porede ljude, aktivnosti, predmete... - intervjuišu svog druga/dругaricu na osnovu čega znaju napisati kratak izvještaj - izraze usmeno i pismeno svoj stav i mišljenje u vezi sa datim temama dajući argumente	RECEPCIJA a) SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE: Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati: ❖ davanjem kratkih i dužih odgovora ❖ uočavanjem opće i posebne informacije ❖ spajanjem pitanja i odgovarajućih odgovora, te spajanjem stubaca ❖ predviđanjem	Ponavljaju se i proširuju gramatičke konstrukcije kod kojih učenici prave greške u pismenom i usmenom izražavanju. Morfologija: ➤ Imenice: Deklinacija imenica . ➤ Član: -sistematizacija ➤ Zamjenice: -sistematizacija ➤ Pridjeve: -Pridjevska deklinacija	Učenici će učiti ili ponavljati vokabular koji se odnosi na date teme: ✚ Konzum i novac vokabular vezan za konzum i novac npr. <i>Jugendmesse, Werbung, Konsum, Schuldenfalle</i> i sl. ✚ Čovjekova okolina danas i sutra Vokabular vezan za čovjekovu okolinu npr. <i>Umwelt, Klimawandel, Ökologie</i> i sl.
Broj časova 8 tematika. 1 tematika:								
16								
Broj časova ukupno za projekte/								

<p>prezentacije, poeziju, slobodne teme</p> <p>12</p> <p>Broj časova ukupno</p> <p>tematike i ostalo</p> <p>140</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✚ Konflikt generacija – mladi i stari ✚ Obrazovanje – zanimanje iz snova 	<p>za i protiv kao i pitanja u vezi sa mišljenjem drugih</p> <ul style="list-style-type: none"> - pišu komentare, mailove, blogove, kraće eseje, ... - traže kraće informacije na internetu, u časopisima, literaturi... - govore (i pišu) o pozitivnim i negativnim stranama nečega u okviru date teme - rade zajednički na izradi projekta 	<p>sadržaja teksta</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ popunjavanjem praznina i tabela ❖ bilježenjem ključnih riječi i izraza ❖ rješavanjem zadataka: tačno/netačno, zadataka: višestrukog izbora <p>b) ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će čitati kraće i duže tekstove u sebi ili naglas i reagirati:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ uočavanjem opće ili posebne informacije ❖ predviđanjem sadržaja ili suštine teksta ❖ odgovaranjem na postavljena pitanja, ❖ prepričavanjem dijelova teksta ili cijelog kraćeg teksta ❖ učešćem u kraćim i dužim dijalozima ❖ pridruživanjem podnaslova dijelovima teksta ❖ dopunjavanjem teksta, tabela ❖ spajanjem rečenica ❖ rješavanjem - zadataka: tačno/netačno 	<p>- Upotreba participia kao pridjeva, prošireni atribut sa genitivom odnosno s prijedlogom</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Glagole: - Modalni glagoli u perfektu i konjunktivu pluskvamperfekta s infinitivom drugoga glagola u glavnoj i zavisnoj rečenici. <p>Glagolska vremena: konjunktiv plusquamperfekta</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Valenciju / rekciju glagola i imenica: na odgovarajućem jezičkom nivou. ➤ Sintaksa: Posljedične rečenice s veznikom <i>als dass /ohne dass/ statt dass</i> Kondicionalne rečenice Koncesivne rečenice Indirektni govor Odnosne rečenice; Red riječi u rečenici 	<ul style="list-style-type: none"> ✚ Ovisnost vokabular vezan za razne vrste ovisnosti npr. <i>Sucht, Abhängigkeit, Rauchen, Verbot, kaufensüchtig i sl.</i> ✚ Ljubav i prijateljstvo vokabular je već poznat, ali se proširuje, npr. <i>Libeskummer, Recht und Unrecht, Streitschlichtung itd</i> ✚ Ideal ljepote Vokabular za opisivanje ideala ljepote npr. <i>Schönheitsideal, Marktforschung, Aussehen, Gesamteindruck, Schönheitsoperationen itd</i> ✚ Sa novim idejama u budućnost Vokabular : <i>Zukunft, Beitrag, Zeitreise, Umwelt, i sl.</i> ✚ Konflikt generacija – mladi i stari osnovni vokabular za opis teme npr. <i>Generationskonflikt, vorwerfen, sich benehmen, erwachsen i sl.</i> ✚ Obrazovanje –
--	---	--	---	--	---

			<p>- zadataka: višestrukog izbora</p> <p>PRODUKCIJA: a) GOVOR Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ učestvovati u jednostavnim: <ul style="list-style-type: none"> - razgovorima, - diskusijama ❖ igrati uloge ❖ pripremati i prezentirati kraće dijaloge ❖ izražavati mišljenje u vezi sa datom temom ❖ preporučavati kraću priču, tekst ili događaj ... ❖ održati usmenu prezentaciju koja se zasniva na prethodno obrađenom temom... <p>b) PISANJE Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ pisati: <ul style="list-style-type: none"> - pisma, mailove, blogove, kraće eseje, diktate ... ❖ pisati: <ul style="list-style-type: none"> - kraće priče ❖ pisati: <ul style="list-style-type: none"> - ključne riječi i izraze, - kraće opise osoba, događaja i doživljaja ❖ dopunjavati: <ul style="list-style-type: none"> - izostavljene riječi, 	<p>zanimanje iz snova Prošireni vokabular za obradu teme npr. <i>Ausbildung, Traumberuf, Realität, Rechte und Pflichten, Lehrling</i></p>
--	--	--	--	--

			dijelove rečenice ili cijele rečenice ❖ ispravljati greške ❖ konstruirati rečenice od niza zadatih riječi		
Projekti/ prezentacije: Učenici dodatno istražuju teme i oblasti koje se obrađuju na času, te ih izlažu ostalim učenicima u vidu prezentacije, Učenici rade najmanje dvije prezentacije tokom školske godine. Sa učenicima se probaju dijelovi pismenog i usmenog ispita DSD II.	Lektira: Učenici čitaju jednu lektiru godišnje, prema izboru nastavnika i raspoloživosti knjiga u školskoj biblioteci.	Preporuka: Nastavu obogatiti različitim DaF (Njemački kao strani jezik) materijalima dostupnim na internetu, a prate udbenik ili sličnu tematiku iz drugih izvora (online vježbe, igre, kvizovi, kratki i igrani filmovi).			Napomena: Navedena leksika je samo prijedlog moguće leksike. Ne smije se shvatiti kao obavezan leksički minimum.

ČETVRTI RAZRED

Teme (tematska područja kao osnov za dalji rad)
 Funkcije i sposobnosti (usmena i pismena kompetencija)
 Aktivnosti (pomoću kojih se realizuju vještine)
 Gramatika (gramatika za dati nivo)
 Vokabular (u okviru datih tema)

JEDANAESTA/OSMA GODINA UČENJA NJEMAČKOG JEZIKA KAO PRVOG STRANOG JEZIKA, IV RAZRED GIMNAZIJE DSD (4 časa sedmično – 120 časova godišnje)

CILJEVI I REZULTATI/ISHODI ODGOJNO-OBRAZOVNOG RADA

U nastavi njemačkog jezika u IV razredu gimnazije treba težiti dostizanju nivoa C 1 Evropskog okvira za strane jezike.	
Jezičke vještine	Očekivani rezultati/ishodi učenja
Slušanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici mogu da razumiju u potpunosti jezički i sadržajno jednostavne tekstove, koje govori izvorni govornik . • Učenici mogu slušati izvornog govornika preko medija (radio, TV, film) ili razgovorsa izvornim govornikom. • Učenici mogu razumijeti i opširniji tekst, koji se odnosi na teme koje se obrađuju u nastavi (intervjui, vijesti reportaže i sl.) <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Čitanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici su osposobljen za različite vrste čitanja: informativno, selektivno, detaljno i sl.a tekstovi su zahtjevniji i duži • Čitanjem naglas učenici ovladavaju ispravnim izgovorom i intonacijom. • Učenici su osposobljen za čitanje i razumijevanje jednostavnoga izvornog teksta (novinski članak, upute, književni tekst, kviz, grafikoni i tabele) • Rad sa jednojezičkim i dvojezičkim riječnicima <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Govor	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici posjeduju jezičke kompetencije da vode jednostavne razgovore o događajima u Bosni i Hercegovini i u svijetu • Učenici su osposobljeni da usmeno preoblikuju tekst, da sigurno i slobodno diskutuju o obrađenim temama, povezuju sadržaje i iznose argumente za i protiv neke teze • Učenici interpretiraju tuđe i svoje stavove, brane svoje stavove i vode raspravu na njemačkom jeziku <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>

Pisanje	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici su osposobljeni za korektno pismeno izražavanje • Učenici su usvojili osnovnu pisanu etikeciju na datom stranom jeziku • Učenici: <ul style="list-style-type: none"> - mogu preoblikovati rečenice i kraće tekstove u pisanoj formi - mogu pisati duža pisma, mailove, blogove - mogu pisati eseje - znaju prepričavati, sažimati i upoređivati kraće tekstove - mogu pisati bilješke na osnovu odslušanog ili pročitanoog teksta - znaju napisati osobni komentar i obrezložiti ga - znaju se kreativno pismeno izražavati - znaju dopuniti tekst - znaju opisati događaje - mogu uočiti i spoznati razlike u strukturama i načinu izražavanja na maternjem i njemačkom jeziku <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Znanje o jeziku	<ul style="list-style-type: none"> • Učenici svjesno stiču znanje o jeziku primjenjujući različite strategije učenja

Nivo	Tematika	Funkcije i vještine	Aktivnosti	Gramatika	Vokabular			
IV razred gimnazija 11./8. godina učenja njemačkog jezika kao prvog stranog jezika <table border="1"> <tr> <td>Broj časova 6 tematika. 1 tematika:</td> </tr> <tr> <td>18</td> </tr> <tr> <td>Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, poeziju,</td> </tr> </table>	Broj časova 6 tematika. 1 tematika:	18	Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, poeziju,	<ul style="list-style-type: none"> ✚ Jezik kroz vrijeme ✚ Porodica – uspješan model ✚ Politika u evropi, Njemačkoj i BiH ✚ O ljudima i životinjama ✚ Tipično muški i ženski ✚ Umjetnost i 	Učenici će moći da: - postavljaju pitanja i daju odgovore na lična pitanja, - opišu (usmeno i pismeno) osobe, predmete, mjesta, osjećanja, aktivnost... - porede ljude, aktivnosti, predmete... - intervjuišu svog druga/dругaricu na osnovu čega	RECEPCIJA a) SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE: Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati: ❖ davanjem kratkih i dužih odgovora ❖ uočavanjem opće i posebne informacije ❖ spajanjem pitanja i odgovarajućih odgovora, te spajanjem stubaca ❖ predviđanjem sadržaja teksta ❖ popunjavanjem praznina i tabela ❖ bilježenjem ključnih riječi i izraza	Ponavljaju se i proširuju gramatičke konstrukcije kod kojih učenici prave greške u pismenom i usmenom izražavanju. Morfologija: ➤ Imenice: Deklinacija imenica . ➤ Član: -sistematizacija ➤ Zamjenice: -sistematizacija ➤ Pridjeve: -Rekcija pridjeva - Upotreba participa kao pridjeva, prošireni atribut sa genitivom odnosno s prijedlogom	Učenici će učiti ili ponavljati vokabular koji se odnosi na date teme: ✚ Jezik kroz Vrijeme vokabular vezan za nastanak jezika npr. <i>Entwicklung, gesprochene Sprache, Jugendsprache</i> i sl. ✚ Porodica – uspješan model Vokabular vezan za porodicu npr. <i>Lebensformen, Patschwork – Mutter Konflikte, Ratschläge</i> i sl.
Broj časova 6 tematika. 1 tematika:								
18								
Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, poeziju,								

<p>slobodne teme</p> <p>12</p> <p>Broj časova ukupno</p> <p>tematike i ostalo</p> <p>120</p>	<p>nauka</p>	<p>znaju napisati kratak izvještaj</p> <p>- izraze usmeno i pismeno svoj stav i mišljenje u vezi sa datim temama dajući argumente za i protiv kao i pitanja u vezi sa mišljenjem drugih</p> <p>- pišu komentare, mailove, blogove, kraće eseje, ...</p> <p>- traže kraće informacije na internetu, u časopisima, literaturi...</p> <p>- govore (i pišu) o pozitivnim i negativnim stranama nečega u okviru date teme</p> <p>- rade zajednički na izradi projekta</p>	<ul style="list-style-type: none"> ❖ rješavanjem zadataka: tačno/netačno, zadataka: višestrukog izbora <p>b) ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</p> <p>Učenici će čitati kraće i duže tekstove u sebi ili naglas i reagirati:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ uočavanjem opće ili posebne informacije ❖ predviđanjem sadržaja ili suštine teksta ❖ odgovaranjem na postavljena pitanja, ❖ prepričavanjem dijelova teksta ili cijelog kraćeg teksta ❖ učestvovanjem u kraćim i dužim dijalozima ❖ pridruživanjem podnaslova dijelovima teksta ❖ dopunjavanjem teksta, tabela ❖ spajanjem rečenica ❖ rješavanjem - zadataka: tačno/netačno - zadataka: višestrukog izbora <p>PRODUKCIJA:</p> <p>a) GOVOR</p> <p>Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ učestvovati u jednostavnim: 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Glagole: <p>- glagoli dopunjeni infinitivom, osim modalnih : <i>lassen, sehen hören</i></p> <p>Glagolska vremena:</p> <p>konjunktiv plusquamperfekta</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Valenciju / rekciju glagola i imenica: na odgovarajućem jezičkom nivou. ➤ Sintaksa: <p>Infinitiv sa <i>zu; dass</i> – rečenica nakon različitih izraza ;</p> <p>Indirektni govor;</p> <p>Mjesto objekta u dativu i akuzativu u rečenici</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Passiv sa sein ➤ Pojednostavljivanje teksta ➤ Negacija <p>- sistematizacija</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Politika u Evropi, Njemačkoj i BiH <p>vokabular vezan za politiku npr. <i>Europäische Union, EU Programme für Jugendliche, Jugendpartei i sl.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ O ljudima i životinjama <p>vokabular je već poznat, ali se proširuje, npr. <i>Rettung der Artenvielfalt, Artenschutz itd</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Tipično muški i ženski <p>Vokabular za opisivanje teme npr. <i>Gleichberechtigung, Wahlrecht, Frauenbewegung itd</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Umjetnost i nauka <p>Vokabular : <i>Musikpädagoge, rappen, Erfindung, Patentmeldung, i sl.</i></p>
---	---------------------	---	---	--	--

			<ul style="list-style-type: none"> - razgovorima, - diskusijama ❖ igrati uloge ❖ pripremati i prezentirati kraće dijaloge ❖ izražavati mišljenje u vezi sa datom temom ❖ prepričavati kraću priču, tekst ili događaj ... ❖ održati usmenu prezentaciju koja se zasniva na prethodno obrađenom temom... <p>b) PISANJE Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ pisati: - pisma, mailove, blogove, kraće eseje, diktate ... ❖ pisati: ❖ - kraće priče ❖ pisati: - ključne riječi i izraze, - kraće opise osoba, događaja i doživljaja ❖ dopunjavati: - izostavljene riječi, dijelove rečenice ili cijele rečenice ❖ ispravljati greške ❖ konstruirati rečenice od niza zadatih riječi 		
Projekti/	Lektira:	Preporuka 1:	Preporuka 2:		Napomena:

<p>prezentacije: Učenici dodatno istražuju teme i oblasti koje se obrađuju na času, te ih izlažu ostalim učenicima u vidu prezentacije, Učenici rade najmanje dvije prezentacije tokom školske godine. Sa učenicima se obavi probni pilot – ispit za DSD II Krajem 1. Polugodišta se realizuje ispit DSD II U drugom polugodištu se obavlja priprema za eksternu maturu.</p>	<p>Učenici čitaju jednu lektiru godišnje, prema izboru nastavnika i raspoloživosti knjiga u školskoj biblioteci.</p>	<p>Nastavu obogatiti različitim DaF (Njemački kao strani jezik) materijalima dostupnim na internetu, a prate udžbenik ili sličnu tematiku iz drugih izvora (online vježbe, igre, kvizovi, kratki i igrani filmovi).</p>	<p>Učestvovati s učenicima na projektima i manifestacijama koje organizuje Goethe institut-</p>		<p>Navedena leksika je samo prijedlog moguće leksike. Ne smije se shvatiti kao obavezan leksički minimum.</p>
---	--	---	---	--	---

INTERDISCIPLINARNI SADRŽAJ

Učenici će učiti jezik i proširivati svoj vokabular oslanjajući se na znanje stečeno kroz učenje drugih školskih predmeta u okviru datih tema.

INTERKULTURALNE VJEŠTINE

Učenici će se:

- upoznavati sa sličnostima i različitostima između Bosne i Hercegovine i zemalja njemačkog govornog područja u oblasti kulture, edukacije, slobodnog vremena učenika, načina življenja u okviru datih tema,
- ophoditi učtivo u komunikaciji sa pripadnicima kulture o kojoj uče,
- učiti da komuniciraju i da se ponašaju u svakodnevnim situacijama na način koji je prirodan za kulturu zemlje čiji jezik uče, obraćajući posebnu pažnju na odnose među ljudima pri neposrednom kontaktu, komunikaciji itd.,
- naučiti da poštuju tradiciju, običaje, navike drugih ljudi itd.

DIDAKTIČKO-METODIČKE NAPOMENE I PREPORUKE

Savremena nastava stranog jezika treba da proizilazi iz najnovijih dostignuća nauke o jeziku, savremenih psihološko-pedagoških teorija i saznanja o procesu učenja i kao takva treba da bude usmjerena ka učeniku. Metodika nastave stranog jezika treba da omogući razvijanje učenikovih sposobnosti, podstiče slobodu i kreativnost ideja, te razvija njegove kulturne, estetske i intelektualne vrijednosti i sposobnosti. Na ovim polazištima zasnivaju se i **didaktička uputstva**.

Neophodno je prije svega uspostaviti pozitivne emotivne odnose i atmosferu uzajamnog povjerenja i razumijevanja između nastavnika i učenika, jer taj potencijal predstavlja preduvjet za nesmetan razvoj kognitivnih sposobnosti u procesu učenja. Treba istaći poseban značaj motivacije kao i izbor nastavnih sadržaja, usklađen sa uzrastom učenika.

Raznolike aktivnosti treba da imaju za cilj učenje stranog jezika bez pritiska i straha od neznanja, uz slobodu neverbalnog i verbalnog izražavanja. Sredstva, načini i postupci kojima nastavnik može pomoći učenicima u svjesnom učenju jezika su raznoliki:

- dinamičnost i kreativnost,
- favoriziranje interaktivnog i grupnog rada,

- podsticanje inicijative učenika,
- obogaćivanje nastave elementima pjesme, ritma, poezije, dramatizacije,
- unošenje civilizacijskih i interkulturoloških elemenata,
- upotreba savremenih tehničkih sredstava,
- stalno ohrabrivanje i podsticanje učenika na samostalno učenje,
- analiziranje teškoća u procesu učenja,
- upoznavanje učenika sa kriterijima učenja itd.

Učenici svjesno stiču kognitivne sposobnosti razvijanjem *vještina slušanja, govora, čitanja i pisanja*. Između usmenih i pismenih aktivnosti treba nastojati uspostaviti ravnotežu.

Vještina slušanja: Postepeno se pristupa slušanju dužih tekstova i dijaloga, a prije njihovih slušanja nastavnik odgovarajućim aktivnostima priprema učenike za uspješno prihvatanje sadržaja.

Mada komunikativan pristup u nastavi podrazumijeva usklađenost sve četiri vještine, značajnu pažnju treba posvetiti razvijanju vještine govora. Za uspješno razvijanje ove vještine potrebni su: pažljiva priprema, izbor i prilagođenost teme, precizna uputstva, optimalan period za razmišljanje i pripremanje, nuđenje potrebnih riječi i izraza i sl. Poželjno je da u ovim aktivnostima učestvuje što veći broj učenika. Preporučuje se rad u parovima ili u manjim grupama kako bi se svi uključili. Tokom aktivnosti usmenog izražavanja učenika ne treba prekidati niti ispravljati, već mu nakon toga, uz pohvalu za aktivno učešće, na prikladan način ukazati na greške.

Cilj vještine čitanja je da osposobi učenika za samostalno čitanje tekstova odgovarajućom brzinom i razumijevanje njihove osnovne ideje, određene pojedinačne informacije, za uočavanje pojedinih detalja itd. Pri izboru tekstova treba voditi računa o tome koje tekstove odabrati da bi učenicima bili što atraktivniji, raznovrsniji i pristupačniji. Svakako treba voditi računa o korelaciji nastavnih sadržaja, koliko je to moguće.

Cilj razvijanja vještine pisanja je osposobljavanje učenika da u pisanoj formi ostvari komunikaciju i svoje misli izrazi na logičan i razumljiv način. Metodički pristup pisanju podrazumijeva da se poštuje zadata tema, da se logički slijede događaji koji se opisuju, koristi odgovarajuća leksika, poštuju gramatička i sintaksička pravila, kao i pravila pravopisa i interpunkcije. Naravno ulogu igra i kreativnost izražavanja. Pisanje može biti vođeno (ključnim riječima, slikom, dovršavanje teksta, pisanje prema modelu, popunjavanje formulara, diktati ili drugim određenim uputama) ili kreativno (kao što su pisanje pisama, oglasa, izvještaja, SMS, e-mail poruka itd.). Sve ove vještine treba da budu u skladu sa jezičkim kompetencijama učenikovog uzrasta.

KORELACIJA MEĐU PREDMETIMA

Na svakom nivou učenja stranog jezika od velike koristi je znanje iz maternjeg jezika i drugih stranih jezika. Već usvojena teoretska znanja iz maternjeg jezika olakšat će razumijevanje pojedinih jezičkih kategorija u stranom jeziku. Prilikom učenja stranog jezika učenici će također koristiti stečena znanja iz drugih predmeta (npr. geografija, historija, informatika itd.) što će im omogućiti da se bolje upoznaju i shvate sličnosti i razlike međuljudskih odnosa. Učenici će nastojati uspostaviti kontakte sa korespondentima iz zemlje čiji jezik uče. Tu će im svakako pomoći znanje iz informatičkih tehnologija.

Da bi se ostvarila što bolja međupredmetna povezanost potrebna je saradnja kolega u školi i po mogućnosti zajedničko planiranje godišnjih planova i programa.

PROVJERAVANJE ZNANJA I OCJENJIVANJE

Provjeravanje i ocjenjivanje učenika vrši se kontinuiranim praćenjem aktivnosti na časovima, prilikom rada u parovima, individualnog izlaganja, tumačenja i razumijevanja.

Provjeravanje znanja je sastavni dio nastave i treba po mogućnosti da se obavlja na svakom času. Cilj provjeravanja znanja je da učenik dobije povratnu informaciju o svom radu, ali i da nastavnik sagleda uspješnost metoda svog rada. Radi uspješnijeg i objektivnijeg ocjenjivanja preporučuju se češće i kraće provjere znanja putem tekstova, kontrolnih zadataka, pismenih vježbi, upitnika, diktata (10-15min) nakon svake obrađene nastavne jedinice uz prethodno jasno obrazložen cilj provjere. Na osnovu rezultata provjere nastavnik se vraća unazad, ako je potrebno usporava tempo, produbljuje, proširuje ili mijenja pedagoški pristup. Treba istaći da provjeravanje ne podrazumijeva uvijek i ocjenjivanje. Provjeravanje znanja provedeno prema unaprijed utvrđenim kriterijima, sa insistiranjem na pozitivnim stranama učenja, predstavlja pomoć i učeniku i nastavniku.

Tokom školske godine rade se dva pismena zadatka, u svakom polugodištu po jedan. Konačna ocjena treba da bude ocjena za cjelokupan rad. Ne smije biti aritmetička sredina numerički iskazanih ocjena, nego se mora uzeti u obzir cjelokupan učenikov odnos prema nastavi u toku školske godine.

PROFIL I STRUČNA SPREMA NASTAVNIKA

Preporuka je da nastavnici koji imaju VSS – VII stepen ili II. ciklus studija (strukovni nastavnički smjer) mogu predavati njemački jezik u gimnazijama.

PREDLOŽENI UDŽBENICI

DSD program:

Udžbenici: 1. **AUSBLICK 1 KURSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene**
2. **AUSBLICK 1 ARBEITSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene**
1. **AUSBLICK 2 KURSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene**
2. **AUSBLICK 2 ARBEITSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene**

Autor: Anni Fischer Mitzvirisz

Izdavač: Huber Verlag

Udžbenici: 1. **AUSBLICK 3 KURSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene**
2. **AUSBLICK 3 ARBEITSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene**

Autor: Anni Fischer Mitzvirisz, Uta Loumiotis

KORIŠTENA LITERATURA

DSD program:

Udžbenik: **AUSBLICK 1 KURSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene**

Autor: Anni Fischer Mitzvirisz

Udžbenik: **AUSBLICK 2 KURSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene**

Autor: Anni Fischer Mitzvirisz

Izdavač: Huber Verlag

Udžbenik: AUSBLICK 3 KURSBUCH Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene

Autor: Anni Fischer Mitzviris, Uta Loumiotis

NAPOMENA

Izrazi koji su napisani samo u jednom gramatičkom rodu odnose se podjednako na ženski i muški rod (učenik, nastavnik itd.)

